

PART ONE  
Section I

Waggaa 9<sup>th</sup> .... Lak. 12  
 ፭፻፲፯ ..... ፪፲፱  
 9<sup>th</sup> year ..... No. 12



WAAJJIRA AFYAA'IFI CAFFEE  
OROMIYAATIIN KAN QOPHAA'E

Finfinnee, Waxabajjii 15/1993

፳፻፲፯ ዓ.ም. ፲፻፲፯

Finfine, June 22<sup>nd</sup> 2001

# MAGALATA OROMIYA መ.ቁ.ቁ. ከ ማ.ቁ.ቁ. የ የ

## MEGELETA OROMIA

Gatiin Tokkoo ..... 3.10	Too'anna Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaatiin Kan Bahe በዚህን ደንብ በዚህን ደንብ በዚህን ደንብ በዚህን ደንብ በዚህን ደንብ በዚህን ደንብ	Lakk. S. Poostaa ..... 1017 የ፩.፩.፩.፩ ..... P.O.Box .....
QABEENTAA Labsii Lakk.63/1994 “Labsii Murteessaa Mirgaa fi Dirqama Bakka Bu'oonti Uuumataa Qabanii fi Akkaataa Deebi'anii Itti Yaamamanii”, fuula 1	አዋጅ ቅጽ/ቁጥር/፭፻፲፯ “የኢትዮጵያ ብሔራዊ ሪፐብሊክ የተዘረዘሩት ተወካይ ተሰጥቶ መብት የግዢና ተመልዕው ስለሚጠኑት መስቀል እዋጅ”	CONTENT Proclamation No. 63/2002 “The Definition of the rights, Duties and Conditions for the recall of Peoples’ Representatives Proclamation
Labsii Mirgaa fi Dirqama Bakka Bu'oonti ummataa Qabanii fi Akkaataa Deebi'anii Itti Yaamaman Murteessuuf Bahe	የኢትዮጵያ ብሔራዊ ሪፐብሊክ የተዘረዘሩት ተወካይ ተሰጥቶ መብት የግዢና ተመልዕው ስለሚጠኑት መስቀል እዋጅ	Pag

በኢትዮጵያ ብሔራዊ ሪፐብሊክ  
የተዘረዘሩት ተወካይ ተሰጥቶ መብት  
የግዢና ተመልዕው ስለሚጠኑት  
መስቀል እዋጅ እንደሆነ በዚህን ደንብ  
በኢትዮጵያ ብሔራዊ ሪፐብሊክ  
የተዘረዘሩት ተወካይ ተሰጥቶ መብት  
የግዢና ተመልዕው ስለሚጠኑት  
መስቀል እዋጅ እንደሆነ በዚህን ደንብ  
በኢትዮጵያ ብሔራዊ ሪፐብሊክ  
የተዘረዘሩት ተወካይ ተሰጥቶ መብት  
የግዢና ተመልዕው ስለሚጠኑት  
መስቀል እዋጅ እንደሆነ በዚህን ደንብ

A Proclamation to Define the Rights, Duties and Conditions for the Recall of the Peoples’ representatives

WHEREAS, the structure of the Peoples’ Representatives has been reorganized in accordance with the Revised Constitutions;

WHEREAS, it is necessary to amend the existing laws that define the rights, duties and conditions for recall of the Peoples’ Representatives, to make harmony with the Constitution;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 49(3) (a) of the Oromia Regional State Constitution, it is hereby proclaimed as follows:



**KUTAA LAMA**  
**WAA'EE MIRGAA FI**  
**DIRQAMA BAKKA**  
**BU'AA UMMATAA**

**7. Mirgoota Bu'uuraa Filattootaa**

Jiraataan Naannichaa kamiyyuu, akkaataa seerri sirnummaa qabu hayyamuun:

- Manneen Marii Uummataa sadarkaa adda addaatti dhaabbataniif bakka bu'aa isaa filachuuf,
- Filattoota biroo waliin ta'uudhaan haala bakka bu'aa filate sakatta'uu, qorachuu fi madaaluuf,
- Deeggarsa bakka bu'aa isaatiif kennaa ture dhiisuu yookiin dhaabuu yookiin itti fufuuf, mirga qaba.

**8. Qajeelfama Bu'uuraa filatamtootaa**

Bakka bu'aan ummataa kamiyyuu:

- Heera Mootummaa Naannichaa fi Seerota biroos ni kabaja, kabajamuu isaaniis ni mirkaneessa;
- Fedhiin ummata bakka isa buufatee eggamuu isaa ni mirkaneeffata, kana bu'uura gochuudhaanis ni hojjata.

**9. Waa'ee Mirga Addaa**

- Bakka bu'aan ummataa kamiyyuu, yakka cimaa otoo raawwatu harkaa harkatti yoo qabame malee, Manni Marii ummataa inni miseensa itti ta'e otoo hin hayyamin hin qabamu; yakkaanis hin himatamu.
- Qaamni bakka bu'aa ummataa tokko otoo yakka cimaa raawwatu harkaa harkatti qabe kamiyyuu, yeroo qabee kaasee sa'atii 48 keessatti mana marii ummataa bakka bu'ichi miseensa itti ta'eef, ennaa manni marichaa walgahii hin jirre Af-ya'a'ii dhimmi ilaaluuf beeksisu qaba.
- Bakka bu'aan ummataa tokko, akkaataa keewwata kana keewwata xiqqaa (1) jalatti ibsameen ala yakka raawwateera jedhamee akka qabamu yookiin akka himatamu kan barbaadamu yoo ta'e, qaanini seeraa dhimmi ilaalu gaaifii isaa mana marii ummataa bakka bu'ichi miseensa itti ta'eef, ennaa manni marichaa walgahii irra hin jirre Af-ya'a'ii dhimmi ilaaluuf dhiyeesuu qaba.

<u>የኢትዮጵያ ቴዴስ መሰረተኝነት</u>	<u>የኢትዮጵያ ቴዴስ መሰረተኝነት</u>
፩. የመራመች መሰረተኝነት	፩. የመራመች መሰረተኝነት
፪. የግዢውም የከልለ ንጥረኞች በለው አገል መሰረት	፪. የግዢውም የከልለ ንጥረኞች በለው አገል መሰረት
፫. በየደረሰው ለማቅረብ የከልለ መመሪያ በተቀባዩ መሰረት	፫. በየደረሰው ለማቅረብ የከልለ መመሪያ በተቀባዩ መሰረት
፬. አተወካይ ለሰነድ የከልለ መመሪያ በተቀባዩ መሰረት እንደሆነ የግዢውም የግዢውም አገል ስጋት ገዢው ተወካይ አገል መሰረት	፬. የግዢውም የከልለ ንጥረኞች በለው አገል መመሪያ በተቀባዩ መሰረት
፭. የግዢውም የግዢውም አገል ስጋት ገዢው ተወካይ አገል መሰረት የግዢውም የግዢውም አገል ስጋት ገዢው ተወካይ አገል መሰረት የግዢውም የግዢውም አገል ስጋት ገዢው ተወካይ አገል መሰረት	፭. የግዢውም የግዢውም አገል ስጋት ገዢው ተወካይ አገል መሰረት የግዢውም የግዢውም አገል ስጋት ገዢው ተወካይ አገል መሰረት የግዢውም የግዢውም አገል ስጋት ገዢው ተወካይ አገል መሰረት
፮. የግዢውም የግዢውም አገል ስጋት ገዢው ተወካይ አገል መሰረት	፮. የግዢውም የግዢውም አገል ስጋት ገዢው ተወካይ አገል መሰረት

**PART TWO**

rights and duties of the peoples' council

**7. Fundamental Rights of Electorates**  
Every residents of the region, as permitted by the relevant law, shall have the right to:

- elect his duty to the established Peoples' Council;
- together with other electors, his Deputy periodically;
- withdraw or stop or maintain the support he has been giving for his Deputy.

**8. Basic Principles on Activities of Deputies**

Every Deputy shall:

- obey and enforce the Constitution, laws and decisions of the Regional State;
- exert every effort to promote the interests and fulfill the needs of his electorate.

**9. Immunities of Deputies**

- No Deputy shall be arrested or prosecuted without the permission of the Peoples' Council to whom he is a member except when caught *flagrante delicto* for committing a serious offence.

- A party who arrested a Deputy in *flagrante delicto* for committing a serious offence shall report same within 48 hours to the Peoples' Council whom the Deputy is a member; where the Council is not at its session, to the concerned Speaker of the Council.

- Any Justice organ who wants to arrest or prosecute a Deputy for committing an offence in a situation other than specified in sub-article (1) of this article, shall submit a request for permission to the Council whom the Deputy is a member; where the Council is not at its session, to the concerned speaker.

- 4) Bakka bu'aan ummataa kamiiyyuu walgahii mana marii ummataa inni miseensa itti tahe irratti yookiin hojii bakka bu'ummaa isaa yoo raawwatu, yaada dhiyeessuuf yookiin sagalee kennuuf naamus-aan hin gaafatamu, seeraanis hin himatamu; iyyatnis irratti hin dhiyaatu.

5) Mirgi addaa keewwata kana jalatti ibsame bakka bu'aan ummataa tokko dhimma harii-roo hawaasaa hojii isaa wajjin wal-hin qabanneen akka himatamu kan dhorkuu miti.

**10. Waa'ee Naamusaa**

  - 1) Bakka bu'aan ummataa kamiiyyuu bu'uura Heerichaati-in sammuu isaaatiifis bitamaa waan ta'eef, haala kamii-nuu qulqullinaa fi kabaja mana marii ummataa miseensa itti ta'ee kan eeguu fi eegsisu ta'ee argamuu qaba.
  - 2) Ragaa sobaa uumuu fi sob-uun kan irraa hin eegamnee fi haallan muummeyyii naamus-a dhabiinsi ittiin ibsa-muu dha.

**11. Gahee Hojii Bakka Bu'aa ummataa**

  - 1) Bakka bu'aan ummataa kamiiyyuu, mirgaa fi dirqama kantti aanan ni qabaata:
    - (a) Hojii qaama miseensa itti ta'ee fi koreewan adda addaa keessatti misseenummaan filachuu fi filatamuu;
    - (b) Marii bakka bu'ootni ummataa godhan irratti akkaataa bilisaa fi wal qixa ta'en yaada kennuu fi murteessuu;
    - (c) Akka irratti mari'atamu manaaf yaada marii dhiyeessuu;
    - (d) Yaadaa fi komii ummataa isa filate irraa fuudhee qaamota mo0tummaa dhimmi ilaalu wajjin irratti mari'atee furmaata akka argatu tatta-affii gochuu;
    - (e) Galata, akeekkachiisa, qorannoo yookiin ceephoo ummataa bakka isa buufateen dhiyaatu ifattii fudhachuu, mormuu fi ceephessuu;
    - (f) Ummataa isa filateef yeroo yerootti yookiin yeroo ummatichi isa gaafatetti hojiwwan mana marii ummataa inni miseensa itti ta'en raawwataaman, yaadaa fi komii ummatni isa flate kaase ilaalchisee tarkaanfii fudhatamee fi bakka bu'ummaa isaa tiin sochii wal-liigalaa godhe ilaalchisee gabaasa dhiyeessuu;

፩. ማንኛውም የአሁን ተወካይ  
አባል በሆነበት የክር በት  
ብብሪካ ገዢ ወይም የተወከደንት  
ሥራውን በሚያናገዣበት ነው  
በሚያቀርቦው አሳዛቢ ወይም  
በሚሰጠው ድምጽ የሚከታታለ  
በእና-የግብር ተድለት አይወ  
የቁጥር አይከለስም፣ አበቃቃም  
አይቀርቡትም::

፪. በዘመኑ አንቀጽ ሆኖ የተመለ  
ከተት ላይ መብቶች እንዲ  
የአሁን ተወካይ ከሚፈው ጋር  
ተደረገኝበት በፊለው የፍትሬ  
በአርብ ተዳኝቸው መጠየቅን አይከ  
ለከለም::

፫. ለለ ሥነ-ጥግበር

፪. ማንኛውም የአሁን ተወካይ  
በአሁን መንግሥቱ መሠረት ለአ  
ለናውም ቅምር ተገኝ በመ  
ሆነ በማንኛውም ሆኖታ እባል  
የሚሰበትን የአሁን የክር በት  
ንጂዴና ክብር የሚያከለበና  
የሚያስተካከለሁ ሆኖ መገኘት ይኖ  
ርበታል::

፫. የቆሰት ማስረጃዎችን መቀ  
መሪ፣ መቆጣሪና መዋሕት ወን  
ዶች፣ የሥነ-ጥግበር በፊል  
ሽ-ነት መጠለሙያዎች ፍቃዎቺ::

፬. የአሁን ተወካይ ተፈጻሚት

፪. ማንኛውም የአሁን ተወካይ  
የሚከተሉት መብቶችና ግዢ  
ታወች ይኖሩታል::

ሀ) አባል በሆነበት የክር  
በት የሚሠራ ሥራዎችን  
የማከናወን፣ የተለያየ  
ከሚታወችን የመምረጥና  
አገልግሎ ሆኖ የመመረጥ፣  
ለ) የአሁን ተወካይና በሚ  
ያደርጉት የክር ገዢ እና  
በግልጽ በእና-ልንት  
ሂሳቢ መሰጠትና መው  
ሰን፣

ሐ) የሚመከርበትን ሂሳብ  
የማመናወቻት፣

መ) ከመራጭ ሂሳቢ አስተ  
ያየት የየተኞናና ቅዱታወችን  
በማሰባበት ከሚመለከ  
ታወች፣ የመጋግጣት  
አካላት ጋር በመንገና  
መፍትኬ እንዲያገኙ  
ማድረግ፣

ወ) ከመራጭ ሂሳቢ የሚቀ  
ርበለትን ምሥራና፣ ተግ  
ሰኩ፣ ግጥምና፣ ወይም  
ሂሳቢ በግልጽ የመቀበል፣  
የመቋሙም ወይም ሂሳብ  
የማድረግ፣

፻) በመረጋገጫ ሂሳቢ በየ  
ጊዜው ወይም ለጠየቁ  
አባል በሆነበት የአሁን  
የክር በት የተሠራበት  
ሥራዎች፣ የመረጋገጫ  
ሻጊዜ ሂሳቢ አስተያየትና ቅዱ  
ታወችን አስመልካም  
የተወሰኗል እርምጃዎችና  
የተወከደንቱ፣ የክናውና  
ታወች በይይት ተግባራች  
በማመራከት ለጠየቁ  
የማቋረጥ::

- 4) Any deputy shall neither be held answerable nor a disciplinary action or charge or a complaint be brought against him for opinion expressed or vote given at the peoples' council meetings or while in any other way carrying out his membership function.

5) The immunities stipulated under this Article shall not relieve a Deputy of a liability for civil actions not connected with his functions of membership.

*Good Conduct*

1) A Deputy, having to be governed by his conscience as well as pursuant to the Constitution, shall have to be of clean and clear standing in every aspect to maintain and get it maintained the reputation of the Peoples' Council to whom he is a member.

2) Creation of false evidence and untruthfulness shall be taken as major manifestations of misconduct on the part of the Deputy.

*Responsibilities of the Deputies*

1. A Deputy shall have the powers and duties to:

  - elect and be elected as a member of various committees and to carry out other duties assigned to him;
  - deliberate his opinions and decide freely and equally at the sessions;
  - deliberate opinions for discussions;
  - discuss with appropriate organ and get solution for the opinion and complaints collected from his electors;
  - accept, oppose or criticize openly thanks, notice, evaluation or criticism of his electors;
  - submit report periodically or on request, to his electors as to the activities carried out or measures taken as regards the opinion and complaints from his electors, by the council to whom he is a member, and summary activities of his being Deputy.

- (a) Akkaataa ummataaf ifata'uun akeekachiisa ofeeggannoo kennnuufii:  
(b) Yeroo murtaa'eef miseenusummaa irraa ittisuu;  
(c) Adabbiwwan Keewwata Xiqqaa kana (a)fi (b) irratti caqasaman erga fudhatee booda naamusa dhabiinsi isaa yoo itti fufe manni marii inni misseensa itti ta'e sagalee lama-sadeessoon misseenusummaa irraa ha-  
quu.

4. Tarkaanfileen naamusaa Keewwata xiqqaa kana 3(a-c) tti tarreeffaman, akkuma cimina badii miseensich-aan raawwatameetiin, wal duraa duubni isaanii otoo hin eegamin fudhatamuu ni dan-da'u.

18. Bakka Bu'ummaarrraa Ka'uun  
Bu'aa Inni Hordofsiisu

- 1) Akkaataa Labsii kana Keewwata 14, 16(1) fi 17(3)(c)tiin, bakka bu'aan ummataa tokko miseensummaa irraa akka haqamu yammuu murtaa'u, Af-yaai'ii Mana Marii dhimmi ilaaluutiin xalayaan kanuma ibsu ni barreffam-aaf.
  - 2) Mirgi Addaafi Waraqaan eenyummaa bakka bu'aan kamiyyuu, guyyaa miseensummaaraa haqamee kaasee, se-erummaa hin qabaatu.
  - 3) Bakka bu'aan miseensummaa irraa haqame miseensa Mana Marii Aanaa fi Gandaayoo ta'e, qaama dhimmi ila-luu wajjin mari'atee filannoo bakka buusuudhaa gaggeess-uun akka danda'amu, Af-yaai'in Caffee Oromiyaa yeroo guyyaa 7 hin caalle keessatti barreffamaan akka beeku ni taasisama.
  - 4) Af-yaai'in Caffee Oromiyaa akkaataa Labsii kanaatiin bakka bu'aan miseensummaa irraa haqame guyyaa 15 keessatti Boordii Biyyolessaatti ni beeksisa; filannoont bakka buusuudhaas akka gaggeeffamus ni godha.
  - 5) Filannoont bakka buusuud-haa kan gaggeeffamu, daangaa yeroo Labsii Lakk.88/1989 Keewwata 7(3) jalatti ibsame keessatti taha.
  - 6) Bakka bu'aan ummataa bu'uura Labsii kanaatiin miseensummaa irraa haqame tokko, filannoont bakka buusuudhaa sadarkaa kamittuu gaggeeffamu irratti dorgomaa ta'ee deebi'ee dhiyaachuuf, mirgi isaa eegamaadha.

ሀ) ለአበባ ደብ በሚ  
መልከት የማስጠናቁቃያ  
ተግባራ የመስጠት፣

ለ ለተወሰን ገዢ ከምርር በታ  
እንደታገድ የማድረግ፣

ሐ) በፈጸል ተሸ (ሀ) እና  
(ለ) የተኞችት ቅጂቶች  
ነተወሰንበት በታለ  
የሥነ-ጥጣዊ በልሽና  
ቴ፡የቀበሌ እንደሆነ  
አባል በሚነበት የክር  
በት በሁለት ማስተኞ  
ዶምጾ ከእሳነት  
የመሠረዝ፡፡

ሻ. በዘህር እንቀጽ ይጠብ እንቀጽ  
ይ(ሁ-ሐ) የተመለከተት የእስ  
ጥልን እርምጃዎች እንደተፋሩት  
ከበደት ቅድሞ ታካተላቸው  
አይጠበቅ ተፈጸም ለደረገ  
ይቻላለ፡፡

ታ. ከተወከደናት መወገድ ለለማረጋዬ  
መጠቃት

ሻ. በዘህር እዋጅ እንቀጽ ገዢ : ገዢ  
(ሻ) እና ገዢ(ይ)(ሐ) መሠረት  
ው-ከልናው እንዲሠረዝ ስው  
ቢን ጉዳይ በማጭመለከተው  
አፈ-ገብሩ ይህንን የመግልጽ  
ደብዳቤ ለእባላ እንደደርሰ  
ይኖረዋል፡፡

ሻ. የየትኛውም ተወካይ ለየ  
መጠቃት የመታወቁያ ወረቀት  
ው-ከልናው ከተወረዘበበት ቅን  
ዶምጾ እጋዊነት አይኖ  
ረውም፡፡

ሻ. ውጤና እርማያ አፈ-ገብሩ  
በዘህር እዋጅ መሠረት ከእና  
ልኑቱ የተወረዘውን ተወካይ  
መሠረዝን ከእውቀበት ገዢ  
ዶምጾ በአሁኑ እምበት ቅናት  
ው-ሰጥ ለበከራራዊ የጊር  
በርሱ ያለው-ቁል፤ ምት-ከ  
ጥጊዎም እንዲከለድ ያደ  
ርጋል፡፡

ሻ. ምት-ከ ምርጫ የሚከለድው  
በአዋጅ ቅጂር ባቻ/ይቻዎቻ  
እንቀጽ ሪ(ይ) በተቀመጠው  
የጊዜ ጉዳዮ ይህንል፡፡

ሻ. በዘህር እዋጅ መሠረት ከው-ከ  
ልናው የተወረዘ የቀድሞ  
የእባላ ተወካይ በማረጋዬ  
ምት-ከ ምርጫ ለይ ተወዳድር  
ሆና እንደገና የመቅረብ  
መብቱ የተጠበቀ ነው፡፡

- a) to issue him a warning of reprimand which shall be made known to the public;
  - b) to suspend him from membership of the Council for a definite time;
  - c) if the Deputy continues with his miss-conduct after the measures specified under sub article (a) and (b) above are taken against him, the Council may cancel him from the membership by a Two-Third vote.

4. The disciplinary measures listed under sub-article 3(a-c) of this Article may be applied in disregard of their order where the gravity of the fault so justifies.

18. *Consequences of Removal of membership*

  - 1) Where removal from membership is decided pursuant to Article 14, 16 (1) and 17(3) (c) of this Proclamation, the Speaker of the concerned Council shall notify the Deputy of his removal.
  - 2) The immunity and identity card of a deputy shall become invalid from the date of his removal.
  - 3) Where the removed Deputy is a member of the district or the Kebele Council, the Speaker of the 'Caffee' shall be notified within 7 days so as to arrange the by-election in consultation with the relevant authority.
  - 4) The Speaker of the 'Caffee' shall notify the National Electoral Board the removal of a Deputy within 15 days, and follow up the holding of the by-election.
  - 5) The by-election shall be carried out within a time limit provided by Article 7(3) of Proclamation No.88/1997.
  - 6) A Deputy removed pursuant to this Proclamation shall have the right to stand for candidate in a by-election held in the respective constituency to fill the vacancy thereof.

19. *Seerota Raawwatamummaa Hin Qabaanne*

  - 1) Seerotni kanatti aanan haqamanii Labsii kanaan bakka buufamanii jiru:
    - (a) Labsii Murteessaa Mirgaa fi Dirqama Miseensota Caffee lakk. 5/1988;
    - (b) ummanni Miseensota Caffee Filate Irratti E nnaa Amantaa Dhabu Tarkaanfii Fudhatamu ilaachisee Labsii Bahe Lakk, 22/1990.
  - 2) Seerri Labsii kana wajjin wal-faallessu kamiyyuu dhimmoota labsii kana keessatti ilalaman irratti raawwatamummaa hin qabaatu,

20. *Yeroo Labsichi Hojjirra Itti Oolu*  
Labsiin kun Hagayya 5, Bara 1994 irraa eegalee hojjirra kan oolu ta'a.  
**Adaamaa, Hagayya 5, Bara 1994**  
**Juneeydii Saaddoo**

**Pireezidaantii Bulchiinsa Mootummaa Naannoo Oromiyaa**

**19. Repealed Laws**

- 1) The following Proclamations are hereby repealed:
  - (a) **Definition of Rights and Duties of Council of Members Proclamation No.5/1995;**
  - (b) **Loss of Representation of members of the Council Proclamation No.22/1997;**
- 2) Any law inconsistent with this Proclamation shall not apply with respect to matters provided for in this Proclamation.

**20. Effective Date**

This Proclamation shall enter into force as of the day of August 1, 2002.

Done at Adama, this 11<sup>th</sup> day of August, 2002.

**JUNEYDI SADDO**

**PRESIDENT OF THE REGIONAL ADMINISTRATIVE STATE OF OROMIA**